



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 28.01.2004
KOM(2004) 48 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om visse restriktive foranstaltninger over for Liberia og ophævelse af forordning (EF)
nr. 1030/2003**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

- (1) I lyset af den seneste udvikling i Liberia, navnlig efter at den tidligere præsident Charles Taylor har trukket sig og med dannelsen af Liberias nationale overgangsregering, og de fremskridt, der er sket med fredsprocessen i Sierra Leone, har De Forenede Nationers Sikkerhedsråd besluttet at revidere de foranstaltninger, der var blevet pålagt Liberia ved resolution 1343 (2001) og 1478 (2003), og at vedtage resolution 1521 (2003) den 22. december 2003.
- (2) Nogle af de foranstaltninger, der var blevet pålagt Liberia ved resolution 1343 (2001) og 1478 (2003), blev gennemført i Fællesskabet ved Rådets forordning (EF) nr. 1030/2003.
- (3) Med de foranstaltninger, som De Forenede Nationers Sikkerhedsråd, der handlede i henhold til kapitel VII i De Forenede Nationers Pakt, vedtog i resolution 1521 (2003) af 22. december 2003, indføres der blandt andet en embargo med hensyn til teknisk bistand med tilknytning til militære aktiviteter og et forbud mod al import af uslebne diamanter og rundtømmer og træprodukter med oprindelse i Liberia.
- (4) Embargoen med hensyn til teknisk bistand med tilknytning til militære aktiviteter og til import af uslebne diamanter fra og af rundtømmer og træprodukter med oprindelse i Liberia falder ind under traktatens anvendelsesområde. Kommissionen foreslår, at embargoen gennemføres ved hjælp af en rådsforordning.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om visse restriktive foranstaltninger over for Liberia og ophævelse af forordning (EF) nr. 1030/2003

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60 og 301,

under henvisning til Rådets fælles holdning 2004/.../FUSP om restriktive foranstaltninger over for Liberia¹ og om ophævelse af fælles holdning 2001/357/FUSP,²

under henvisning til forslag fra Kommissionen³, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved resolution 1521 (2003) af 22. december 2003 besluttede De Forenede Nationers Sikkerhedsråd, der handlede i henhold til kapitel VII i De Forenede Nationers Pagt og som noterede sig de ændrede forhold i Liberia, navnlig efter at den tidligere præsident Charles Taylor havde trukket sig og med dannelsen af Liberias nationale overgangsregering, at ændre nogle af de restriktive foranstaltninger, der var blevet pålagt Liberia ved De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolutioner 1343 (2001) af 7. marts 2001 og 1478 (2003) af 6. maj 2003.
- (2) Fælles holdning 2004/.../FUSP fastsætter gennemførelse af de foranstaltninger, der er fastlagt i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1521 (2003), herunder et forbud mod teknisk bistand med tilknytning til militære aktiviteter og import af uslebne diamanter fra og af rundtømmer og træprodukter med oprindelse i Liberia.
- (3) Fælles holdning 2004/.../FUSP fastsætter også et forbud mod mæglervirksomhed og andre ydelser med tilknytning til militære aktiviteter og mod finansiel bistand med tilknytning til militære aktiviteter.
- (4) Nogle af de foranstaltninger, der er fastlagt ved resolution 1343 (2001) og 1478 (2003), blev gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 1030/2003⁴. Ændringerne til disse foranstaltninger falder ind under traktatens anvendelsesområde, og med henblik på at undgå konkurrencefordrejning er det derfor nødvendigt at gennemføre de relevante beslutninger fra Sikkerhedsrådet for så vidt angår Fællesskabet. Med henblik på denne forordning anses Fællesskabets område for at omfatte de områder i

¹ EFT L [...] af [...], s.[...]

² EFT L 126 af 8.5.2001, s. 1, senest ændret ved fælles holdning 2003/771/FUSP (EFT L 278 af 29.10.2003, s. 50).

³ EFT C [...] af [...], s. [...]

⁴ EFT L 150 af 18.6.2003, s. 1, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2061/2003 (EFT L 308 af 25.11.2003, s. 5).

medlemsstaterne, som traktaten er gældende for, på de betingelser, der er fastsat i traktaten.

- (5) Af klarhedshensyn bør der vedtages en enkelt tekst, der indeholder alle relevante bestemmelser med ændringer, og som træder i stedet for forordning (EF) nr. 1030/2003, som bør ophæves.
- (6) For at sikre, at de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er effektive, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

1. ”teknisk bistand”: enhver form for teknisk støtte i forbindelse med reparation, udvikling, fremstilling, samling, prøvning, vedligeholdelse eller enhver anden form for teknisk service, og den kan tage form af instruktion, vejledning, oplæring, overførsel af viden om drift og færdigheder heri eller konsulent-service. Teknisk bistand omfatter forskellige former for mundtlig bistand
2. “mæglervirksomhed”: aktiviteter, hvor der forhandles, arrangeres eller sørges for salg, levering, overførsel eller eksport af våben og hertil knyttet materiel.

Artikel 2

Det er forbudt

1. at yde, sælge, levere eller overføre teknisk bistand, mæglervirksomhed og andre former for ydelser med tilknytning til militære aktiviteter og til levering, fremstilling, vedligeholdelse og brug af våben og enhver form for materiel med tilknytning hertil, herunder skydevåben og ammunition, militærkøretøjer og militærudstyr, paramilitært udstyr og reservedele til ovennævnte, direkte eller indirekte til enhver person, enhed eller organisation i eller til brug i Liberia.
2. at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand med tilknytning til militære aktiviteter, herunder gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af våben og hertil knyttet materiel eller med ydelse, salg, levering eller overførsel af hertil knyttet teknisk bistand, mæglervirksomhed og andre ydelser, direkte eller indirekte til enhver person, enhed eller organisation i eller til brug i Liberia.

Artikel 3

1. anset artikel 2 kan den kompetente myndighed, som anført i bilag I, i den medlemsstat, hvor tjenesteyderen er etableret, tillade, at der ydes
 - a) teknisk bistand, mæglervirksomhed, finansieringsmidler og finansiel bistand og andre ydelser med tilknytning til våben og hertil knyttet materiel, hvis denne

bistand eller disse ydelser udelukkende er bestemt til støtte og brug for De Forenede Nationers mission i Liberia, eller

- b) mæglervirksomhed, finansieringsmidler og finansiel bistand samt andre ydelser med tilknytning til
 - i) våben og hertil knyttet materiel, der udelukkende er bestemt til støtte for og brug i et internationalt oplærings- og reformprogram for de væbnede styrker og politiet i Libanon, eller til
 - ii) militærudstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, men udelukkende til humanitær brug eller beskyttelsesbrug.

2. Der gives ingen tilladelser for aktiviteter, som allerede har fundet sted.

Artikel 4

1. Hvis sådanne aktiviteter er blevet godkendt på forhånd af det udvalg, der er nedsat ved paragraf 21 i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1521(2003), og uanset artikel 2 i denne forordning, kan den kompetente myndighed, som anført i bilag I, i den medlemsstat, hvor tjenesteyderen er etableret, tillade, at der ydes teknisk bistand med tilknytning til

- a) våben og hertil knyttet materiel, der udelukkende er bestemt til støtte for og brug i et internationalt oplærings- og reformprogram for de væbnede styrker og politiet i Libanon, eller til
- b) militærudstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, men udelukkende til humanitær brug eller beskyttelsesbrug.

En sådan godkendelse skal indhentes hos den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor tjenesteyderen er etableret.

2. Der gives ingen tilladelser for aktiviteter, som allerede har fundet sted.

Artikel 5

Artikel 2 gælder ikke beskyttelsesbeklædning såsom skudsikre veste og militærhelme, der midlertidigt udføres til Liberia udelukkende til personlig brug af FN-personel, personale fra Den Europæiske Union, Fællesskabet eller dets medlemsstater, repræsentanter for medierne, humanitært hjælpepersonale, ulandsfrivillige og tilknyttet personale.

Artikel 6

- 1. Direkte og indirekte import fra Liberia til Fællesskabet af alle uslebne diamanter, jf. bilag II, der har oprindelse i eller kommer fra Liberia, forbydes.
- 2. Import til Fællesskabet af alt rundtømmer og alle træprodukter, jf. bilag III, med oprindelse i Liberia, forbydes.

Artikel 7

Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at fremme de i artikel 2 og 6 omhandlede aktiviteter, er forbudt.

Artikel 8

Uden at dette indskrænker medlemsstaternes rettigheder og forpligtelser i henhold til De Forenede Nationers Pagt, varetager Kommissionen den nødvendige kontakt med det udvalg, der er nedsat ved paragraf 21 i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1521(2003), med henblik på en effektiv gennemførelse af denne forordning.

Artikel 9

Medlemsstaterne underretter straks hinanden og Kommissionen om de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, og udveksler andre relevante oplysninger, som de råder over og som har relation til denne forordning, navnlig oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og domme afsagt af nationale domstole.

Artikel 10

Kommissionen bemyndiges til:

- a) at ændre bilag I på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne
- b) at ændre bilag II og III for at bringe dem i overensstemmelse med eventuelle ændringer af den kombinerede nomenklatur.

Artikel 11

Denne forordning finder anvendelse uanset rettigheder eller forpligtelser, der eksisterer i medfør af internationale aftaler, kontrakter, licenser eller tilladelser, der er tildelt inden denne forordnings ikrafttræden.

Artikel 12

1. Medlemsstaterne fastsætter regler om, hvilke sanktioner der skal gælde ved overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning, og træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at de gennemføres. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelserne og have afskrækkende virkning.

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om disse regler straks efter ikrafttrædelsen af forordningen og om eventuelle efterfølgende ændringer.

2. Indtil der om nødvendigt bliver vedtaget lovgivning i medfør af stk. 1, er de sanktioner, der i givet fald skal pålægges, hvis bestemmelserne i denne forordning overtrædes, dem, som medlemsstaterne har fastsat til gennemførelse af artikel 7 i forordning (EF) nr. 1030/2003.

Artikel 13

Denne forordning anvendes:

- a) inden for Fællesskabets område, herunder dets luftrum
- b) om bord på fly og skibe, der hører under en medlemsstats jurisdiktion
- c) på enhver person andetsteds, der er statsborger i en medlemsstat
- d) på alle juridiske personer, grupper eller enheder, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning.
- e) på alle juridiske personer, grupper eller enheder, som opererer inden for Fællesskabet.

Artikel 14

Kommissionens forordning (EF) nr. 1030/2003 ophæves.

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG I

Liste over kompetente myndigheder som omhandlet i artikel 3 og 4

BELGIEN

Ministère des affaires étrangères, du commerce extérieur et de la coopération au développement

Egmont 1,

rue des Petits Carmes 19

B-1000 Bruxelles

Direction des relations économiques et bilatérales extérieures

a) Service Afrique du Sud du Sahara (B.22),

Tlf. (32-2) 501 85 77

b) Coordination de la politique commerciale (B.40)

Tlf.: (32-2) 501 83 20

c) Service transports (B.42)

Tlf.: (32-2) 501 37 62

Fax (32-2) 501 88 27

Ministère des affaires économiques

ARE 4 o division, service des licences

Avenue du Général Lemans 60

B-1040 Bruxelles

Tlf.: (32-2) 206 58 16/27

Fax (32-2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK - 2100 København Ø

Tlf. (45) 35 46 60 00

Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet

Asiatisk Plads 2

DK - 1448 København K

Tlf. (45) 33 92 00 00

Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet

Slotholmsgade 10

DK - 1216 København K

Tlf. (45) 33 92 33 40

Fax (45) 33 93 35 10

TYSKLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Straße 29-35

D-65760 Eschborn

Tlf. (49) 61 96 908-0

Fax (49) 61 96 908-800

GRÆKENLAND

Ministry of National Economy

General Secretariat for International Economic Relations

General Directorate for Policy Planning and Management

1 Kornarou str.

GR - 105 63 Athens

Tlf. (30) 10 328 64 01-3

Fax (30) 10 328 64 04

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας

Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων

Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής

Κορνάρου 1

GR - 105 63 Αθήνα

Τηλ.: (30) 10 328 64 01-3

Φαξ: (30) 10 328 64 04

SPANIEN

Ministerio de Economía

Dirección General de Comercio Inversiones

Paseo de la Castellana, 162

E-28046 Madrid

Tlf. (34) 913 49 38 60

Fax (34) 914 57 28 63

FRANKRIG

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie

Direction générale des douanes et des droits indirects

Cellule embargo - Bureau E2

Tlf.: (33) 1 44 74 48 93

Télécopieur: (33) 1 44 74 48 97

Ministère des affaires étrangères

Direction des Nations unies et des organisations internationales

Tlf.: (33) 1 43 17 59 68

Télécopieur: (33) 1 43 17 46 91

IRLAND

Department of Enterprise

Trade and Employment Licensing Unit

Earlsfort Centre

Lower Hatch St.

Dublin 2

Ireland

Tlf. (353) 1 631 2121

Fax (353) 1 631 2562

ITALIEN

Ministero degli Affari esteri

D.G.A.E.-Uff. X

Roma

Tlf. (39) 06 36 91 37 50

Fax (39) 06 36 91 37 52

Ministero del Commercio estero

Gabinetto

Roma

Tlf. (39) 06 59 93 23 10

Fax (39) 06 59 64 74 94

Ministero dei Trasporti

Gabinetto

Roma

Tlf. (39) 06 44 26 71 16/84 90 40 94

Fax (39) 06 44 26 71 14

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères

Office des Licences

21, rue Philippe II

L - 2340 Luxembourg

Tlf. (352) 478 23 70

Fax (352) 46 61 38

NEDERLANDENE

Ministerie van Buitenlandse Zaken

Directie Verenigde Naties

Afdeling Politieke Zaken

2594 AC Den Haag

Nederland

Tlf. (31) 70 348 42 06

Fax (31) 70 348 67 49

ØSTRIG

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten

Abteilung C/2/2

Landstraßer Hauptstraße 55-57

A-1030 Wien

Tlf. (43-1) 711 00

Fax (43-1) 711 00-8386

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P - 1350-179 Lisboa
Tlf. (351) 21 394 60 72
Fax (351) 21 394 60 73

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet

PL/PB 176
00161 Helsinki/Helsingfors
Tlf. (358) 9 16 05 59 00
Fax (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
Tlf. (358) 9 16 08 81 28
Fax (358) 9 16 08 81 11

SVERIGE

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Tlf. (46) 8 406 31 00
Fax (46) 8 20 31 00

Regeringskansliet

Utrikesdepartementet

Rättssekretariatet för EU-frågor

Fredsgatan 6

103 39 Stockholm

Tlf. (46) 8 405 10 00

Fax (46) 8 723 11 76

DET FORENEDE KONGERIGE

Foreign and Commonwealth Office Sanctions Unit

United Nations Department

King Charles Street

London SW1A 2AH

United Kingdom

Tlf. (44) 207 72 70 36 39

Fax (44) 207 72 70 14 73

Export Control Organisation

Department of Trade and Industry

Kingsgate House

66-74 Victoria Street

London SW1E 6SW

United Kingdom

Tlf. (44) 171 215 6740

Fax (44) 171 222 0612

BILAG II

Uslebne diamanter, jf. artikel 6, stk. 1

KN-kode	Varebeskrivelse
7102 10 00	Usorterede diamanter, ubearbejdede og ikke monterede eller indfattede
7102 21 00	Diamanter til industriel anvendelse, ubearbejdede eller kun savet, kløvet eller groft slebet
7102 31 00	Diamanter til anden anvendelse, ubearbejdede eller kun savet, kløvet eller groft slebet
7105 10 00	Støv og pulver af diamanter

BILAG III

Rundtømmer og træprodukter, jf. artikel 6, stk. 2

KN-kode	Varebeskrivelse
4401	Brænde; træ i form af flis eller spåner; savsmuld og træaffald, også agglomereret til briketter eller lignende former
4402	Trækul (herunder kul af nøddeskaller eller af nødder), også agglomereret
4403	Træ, ubearbejdet eller afbarket, afgrenet eller groft tildannet på to eller fire sider
4404	Emner af træ til tøndebånd; stolper, pæle, stokke og lign., kløvede eller tilspidsede, men ikke savskårne i længderetningen; emner af træ til spadserestokke, paraplyskafter, værktøjsskafter og lign., groft tildannede eller afrundede, men ikke drejede, bøjede eller på anden måde bearbejdede; træspån og lign.
4405	Træuld og træmel
4406	Jernbane- og sporvejssveller af træ
4407	Træ, savet eller tilhugget i længderetningen, skåret eller skrællet, også høvlet, slebet eller samlet ende-til-ende, af tykkelse over 6 mm
4408	Plader til fineringsarbejde (herunder sådanne plader fremstillet ved skæring af lamineret træ), til fremstilling af krydsfinér eller andet lignende lamineret træ samt træ, savet i længderetningen, skåret eller skrællet, også høvlet, slebet, splejset eller samlet ende-til-ende, af tykkelse ikke over 6 mm
4409	Træ (herunder ikke-sammensatte parketstaver), profileret (pløjet, notet, falset, rejfet, kelet eller lignende) i hele længden på en eller flere kanter, ender eller overflader, også høvlet, slebet eller samlet ende-til-ende
4410	Spånplader og lignende plader (f.eks. OSB-plader og waferboard) af træ eller andre træagtige materialer, også agglomereret med harpiks eller andre organiske bindemidler

4411	Træfiberplader og fiberplader af andre træagtige materialer, også agglomereret med harpiks eller andre organiske bindemidler
4412	Krydsfinér, finerede plader og lignende laminerede træprodukter
4413	Træ med forøget densitet, i blokke, plader, lameller eller profiler
4414	Trærammer til malerier, fotografier, spejle eller lignende genstande
4415	Pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende pakningsgenstande af træ; kabeltromler af træ; lastpaller o. lign., af træ; pallerammer af træ
4416	Fade, tønder, kar, baljer, bøtter og andre bødkerarbejder samt dele dertil, af træ, herunder tøndestaver
4417	Værktøj og redskaber af træ; skafter, håndtag og lignende dele af træ til værktøj og redskaber; børstetræ, skafter og håndtag af træ til koste og børster; blokke og læster af træ til fodtøj
4418	Snedker- og tømrerarbejder af træ til bygningsbrug, herunder lamelplader (celleplader) af træ, sammensatte parketstaver og tagspån (»shingles« og »shakes«), af træ
4419	Bordservice og køkkenudstyr, af træ
4420	Indlagt træ og træmosaik; æsker, skrin og etuier til smykker eller bestik samt lignende varer af træ; statuetter og andre dekorationsgenstande af træ; boligudstyr af træ, ikke henhørende under kapitel 94
4421	Andre varer af træ
4701	Mekanisk træmasse
4702	Dissolvingmasse af kemisk træmasse
4703	Kemisk træmasse (natroncellulose eller sulfatcellulose), undtagen dissolvingmasse
4704	Kemisk træmasse (sulfitcellulose), undtagen dissolvingmasse
4705	Træmasse fremstillet ved en kombineret kemisk-

	mekanisk proces
9401 61	Andre sidde møbler, med stel af træ
9401 69	
9403 30	Møbler af træ, af den art der anvendes i kontorer
9403 40	Møbler af træ, af den art der anvendes i køkkener
9403 50	Møbler af træ, af den art der anvendes i soveværelser
9403 60	Andre møbler af træ
9406 00 20	Præfabrikerede bygninger, af træ
